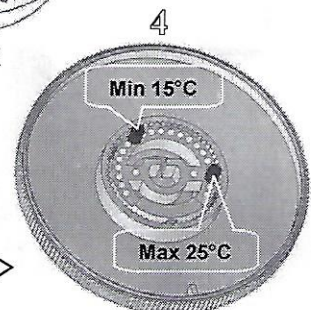
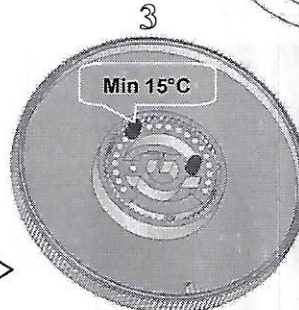
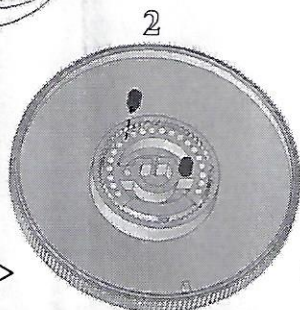
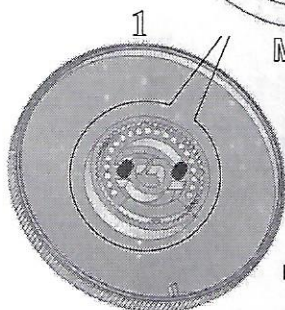
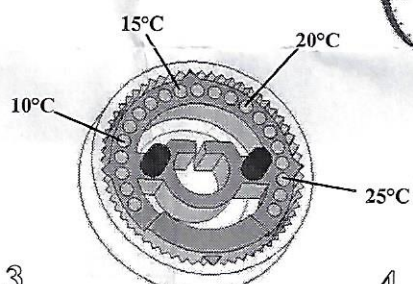
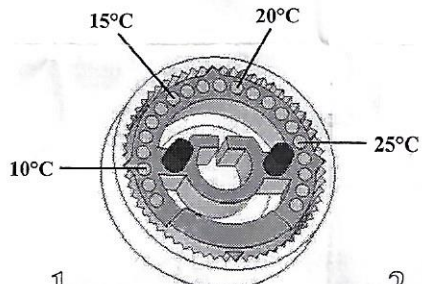
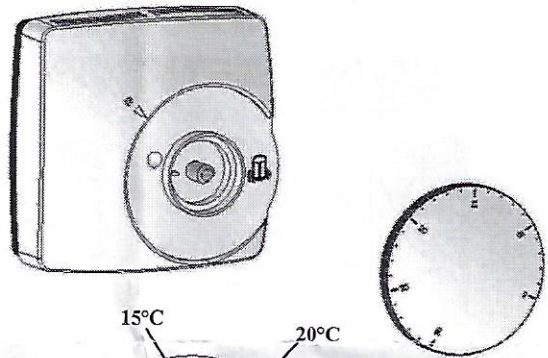
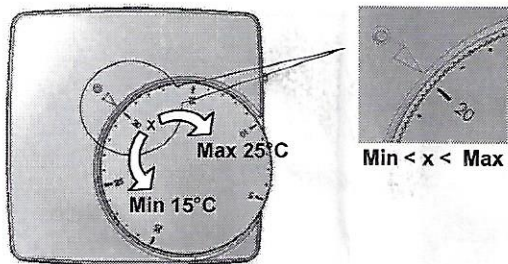
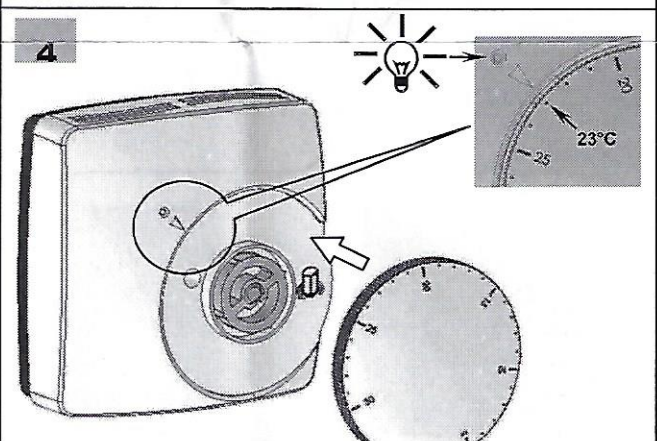
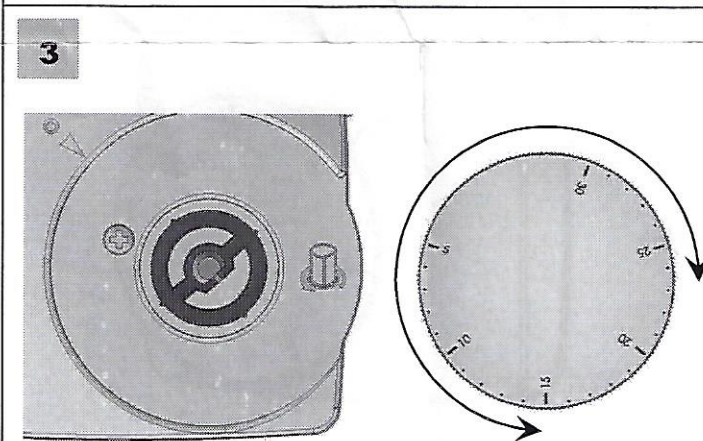
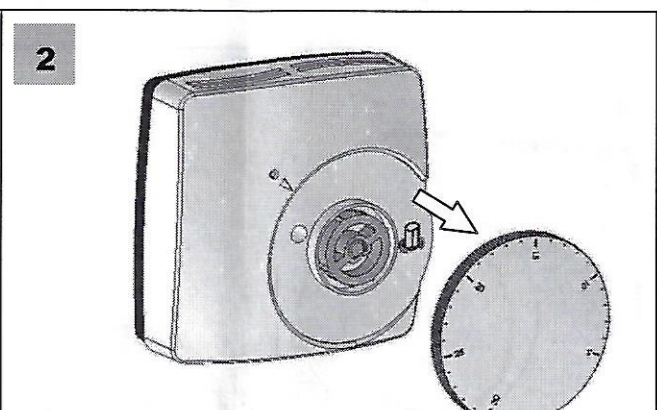
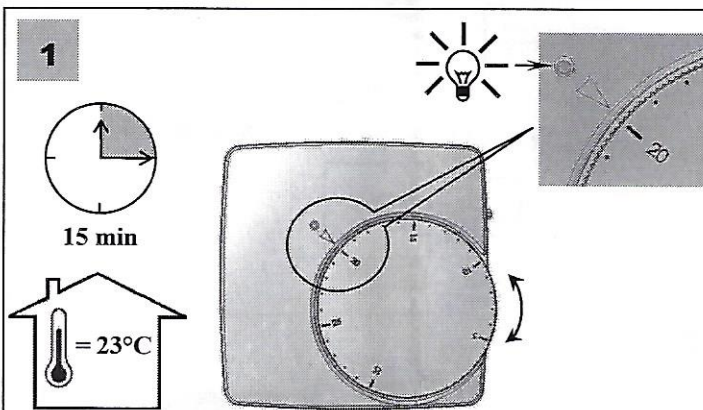
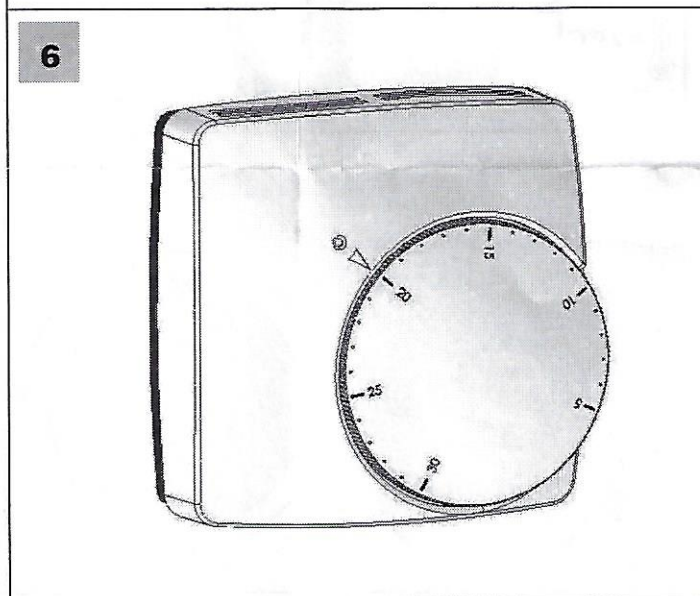
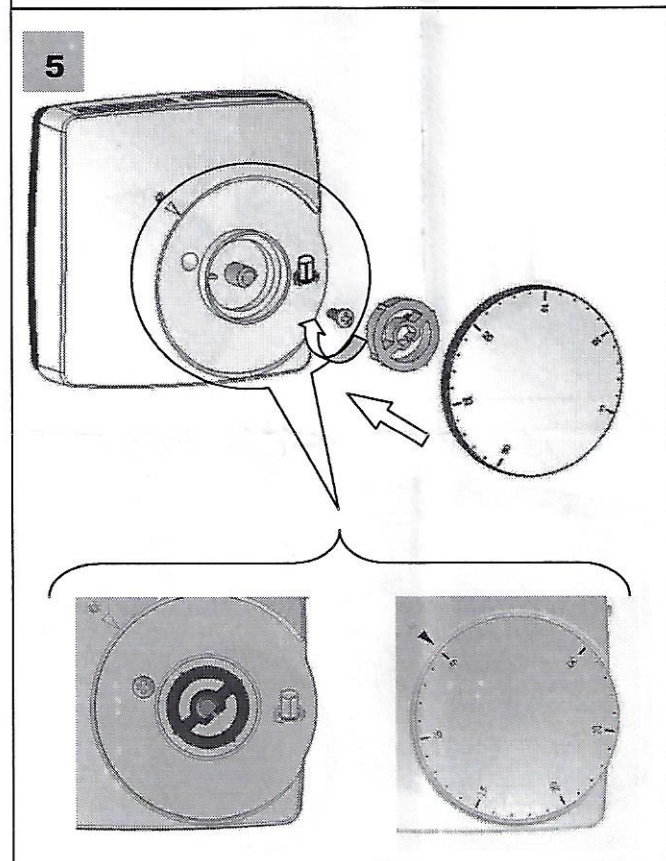
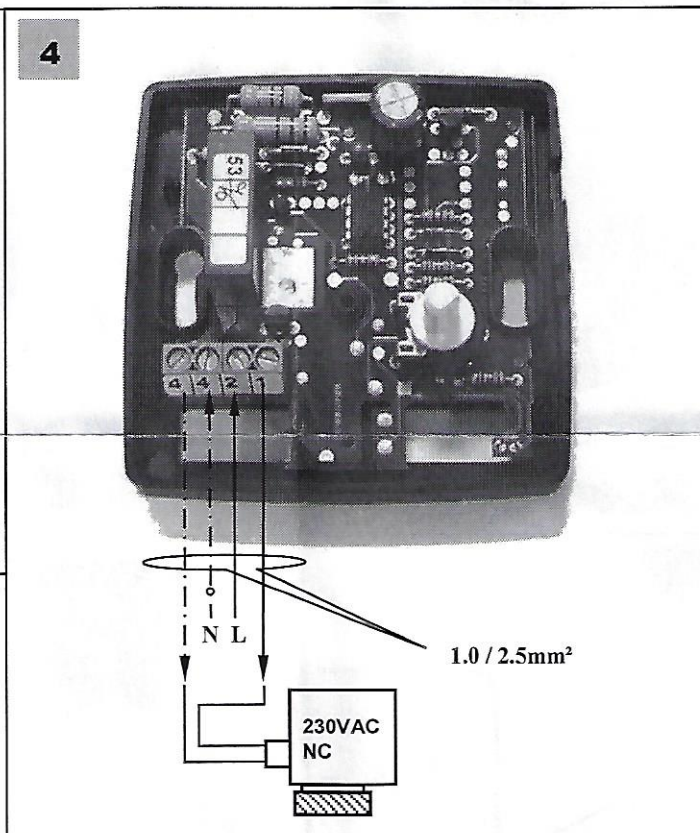
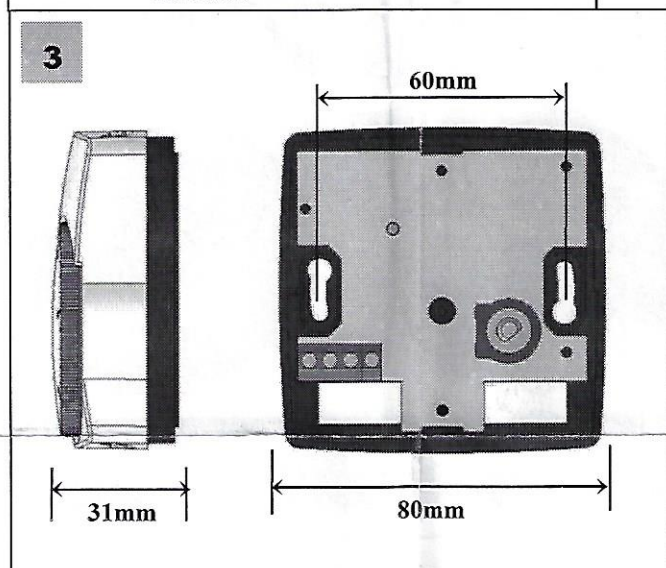
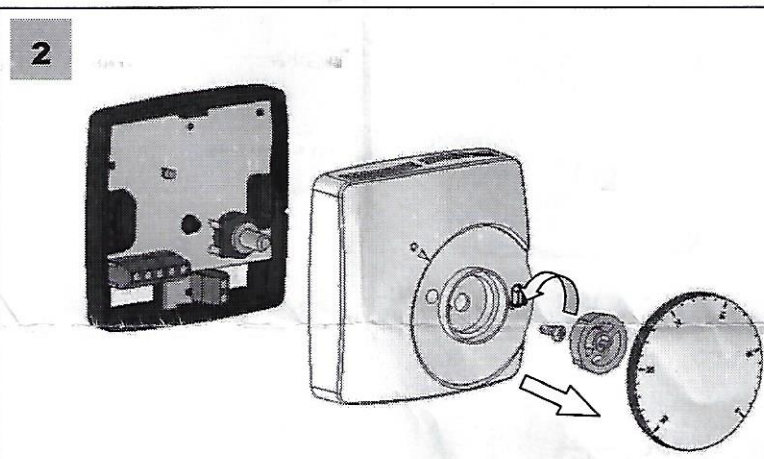
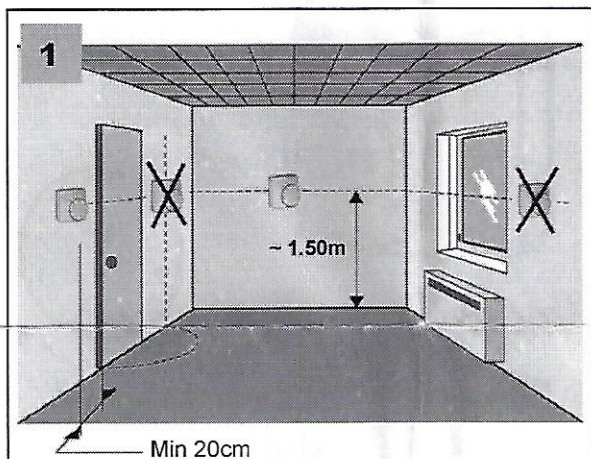


D Begrenzung **GB** Limitation **F** Limitation **ES** Limitación **PL** Ograniczenia
I Limitazione **P** Limitação **NL** Begrenzing **FIN** Kalibrointi **CZ** Omezení

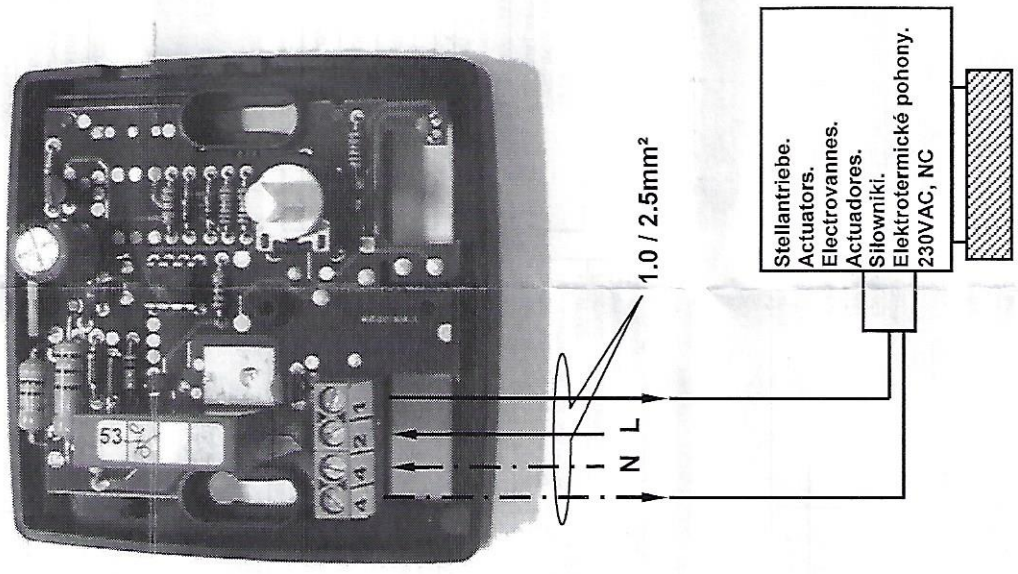


D Kalibrierung **GB** Calibration **F** Calibration **ES** Calibración **PL** Kalibracja
I Calibrazione **P** Calibração **NL** Calibratie **FIN** Säädön Rajoitus **CZ** Kalibrace





Anschlusschema
Wiring diagram
Câblage
Cableado
Schemat połączeń
Propojovací schéma



NOVASTAT EL BASIC (RT-EL)

- Elektronischer Raumthermostat 230VAC, NC
- Electronic Thermostat 230VAC, NC
- Thermostat électronique 230VAC, NC
- Termostato electrónico 230VAC, NC
- Elektroniczny termostat pokojowy 230VAC, NC
- Elektronický prostorový termostat 230VAC, NC

- Anleitungen zur Installation, Montage und Betrieb für den Installateur und Benutzer.
- Instruction for installation, assembly and operation for installer and user.
- Instructions d'installation, montage et fonctionnement à usage de l'installateur et de l'utilisateur.
- Instrucciones de instalación, montaje y funcionamiento para instaladores y usuarios.
- Instrukcje dotyczące instalacji, montażu i pracy dla instalatora i użytkownika.
- Návod na instalaci, montáž a provoz pro instalatéra a uživatele.

BETRIEBSARTEN

- Elektronischer Raumthermostat zum Ansteuern von Stellantrieben für Fussboden – Heizungssysteme.
- Geräuschloser Ausgang (Triac). Direkter Anschluss der Stellantriebe (siehe bebilderten Installationsplan) oder Anschluss über unser Anschlussmodul – System NOVAMASTER.

MODES DESCRIPTION

- Electronic thermostat to be used on water floor heating systems controlled by actuators.
- Silent output (triac), to be connected directly to actuators (see connecting drawing on the installation sheet) or to our system of wiring modules NOVAMASTER

FONCTIONS et DESCRIPTION

- Thermostat électronique destiné à la régulation de plancher chauffant à circulation d'eau.
- Thermostat à commande silencieuse (TRIAC). Peut piloter directement une ou plusieurs électrovannes. Il peut aussi être raccordé à un de nos systèmes de connexion pour plancher chauffant NOVAMASTER

DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

- Termostato electrónico simple para sistemas de calefacción por suelo radiante controlado por actuadores.
- Contacto silencioso (triac), para conectar directamente los actuadores (ver esquema de conexiones en la hoja de instalación) o nuestro módulo de conexiones NOVAMASTER.

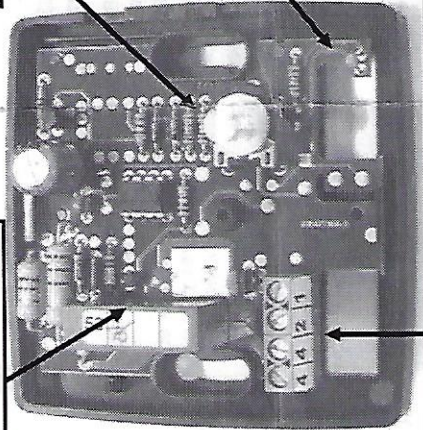
TRYBY PRACY

- Elektroniczny termostat pokojowy do sterowania siłownikami w systemach ogrzewania podłogowego.
- Bezszumne wyjście (Triac). Bezpośrednie podłączenie siłowników (patrz przedstawiony schemat instalacji) lub podłączenie poprzez nasz moduł sterujący - System NOVAMASTER.

SPECIFIKACE

- Elektronický prostorový termostat pro řízení elektrotepelných pohonů pro podlahové topné systémy.
- Bezhlukový výstup Triac. Přímé napojení elektrotepelných pohonů (viz vyobrazený instalační plán) nebo prostřednictvím našich spojovacích modulů – systém NOVAMASTER.

- LED Anzeige
- LED indicator
- Indicateur à DEL
- Indicador LED
- Wskaźnik LED
- LED kontrolka



- Regelung der Raumtemperatur
- Room setting.
- Température d'ambiance.
- Regulacja temperatury pomieszczenia
- Nastavení snižuje pokojové teploty

- Temperatursensor (NTC 100K)
- Sensor (Ntc 100K)
- Sonde (Ctn 100K)
- Sonda (Ntc 100K)
- Czujnik temperatury (NTC 100K)
- Teplotní čidlo (NTC 100K)

- Anschlussklemmen für Spannungsversorgung und Ausgang Stellantriebe.
- Screw connector for power supply and output.
- Bornier d'alimentation et de sortie.
- Borne para alimentación y contacto de salida.
- Zaciski przyłączeniowe do podłączenia zasilania i silowników.
- Připojovací svorky pro napájení ze sítě a výstup pohonů.

LED ANZEIGE

Rot: - Heizbetrieb (Wärmebedarf)

LED INDICATOR

Red: - Heating indication

INDICATEUR à DEL

Rouge : - Thermostat en chauffe

INDICADOR LED

Rojo: - Indica calefacción

WSKAŹNIK LED

Czerwony: - Tryb grzewczy (zapotrzebowanie na ciepło)

LED KONTROLKA

Svítlí červeně: - systém v režimu vytápění (potřeba tepla)

DANE TECHNICZNE

D

Genauigkeit der gemessenen Temperatur	0,1 °C (0,2 °F)
Betriebstemperatur	0 - 50 °C (32 - 122 °F)
Einstellbereich Raumtemperatur	5 - 30 °C (41 - 86 °F)
Regelverhalten	Differenzregler 0,5 K
Schutzart	Schutzklasse II - IP 30
Betriebsspannung	230 VAC +/- 10%
Ausgang	TRIAC 230 VAC, NC max. 75 W (Max 15 Stellantriebe)
CE-Richtlinien	LVD 2006/95/EC
Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien konzipiert.	EMC 2004/108/EC
Produkt entspricht:	RoHS 2011/65/EU
Klassifizierung:	UE 811/2013 und 2010/30/UE
Beitrag:	I (1%)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

F

Précision de mesure	0,1 °C
Température de fonctionnement	0 °C - 50 °C
Plage de réglage de la température d'ambiance.	5 °C - 30 °C
Caractéristique de régulation.	hystérésis de 0,5 °K
Protection	Class II - IP30
Alimentation	230 VAC +/- 10%
Sortie	TRIAC 230 VAC, NC 75 W max. (Max 15 électrovannes)
Directives CE	Basée Tension 2006/95/EC
Votre produit a été conçu en conformité avec les directives européennes :	CEM 2004/108/EC
Produit conforme à :	RoHS 2011/65/EU
Classification	UE 811/2013 et 2010/30/UE
Contribution	I (1%)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PL

Dokładność zmierzonej temperatury	0,1 °C (0,2 °F)
Temperatura robocza	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)
Zakres regulacji temperatury pomieszczenia	5 °C - 30 °C (41 °F - 86 °F)
Sposób regulacji	Regulator różnicowy 0,5 K
Rodzaj ochrony	Klasa ochrony II - IP30
Napięcie robocze	230 VAC +/- 10%
Wyjście	TRIAC 230 VAC, NC max. 75 W (Max 15 silowników)
CE dyrektywy	LVD 2006/95/EC
Zakupiony produkt zaprojektowano zgodnie z dyrektywami europejskimi	EMC 2004/108/EC
Produkt zgodny	RoHS 2011/65/EU
Klasyfikacja wkład	UE 811/2013 i 2010/30/UE
	I (1%)

TECHNICAL CHARACTERISTICS

GB

Measured temperature precision	0,1 °C (0,2 °F)
Operating temperature	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)
Setting temperature range	5 °C - 30 °C (41 °F - 86 °F)
Regulation characteristic.	Static differential 0,5 °K
Electrical Protection	Class II - IP30
Power Supply	230 VAC +/- 10%
Output	TRIAC 230 VAC, NC 75 W max. (Max 15 actuators)
CE Directives	LVD 2006/95/EC
Your product has been designed in conformity with the European Directives.	EMC 2004/108/EC
Product conformed to :	RoHS 2011/65/EU
Classification :	UE 811/2013 and 2010/30/UE
Contribution :	I (1%)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ES

Precisión en la medición de la temperatura	0,1 °C (0,2 °F)
Temperatura de trabajo	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)
Regulación de la temperatura	5 °C - 30 °C (41 °F - 86 °F)
Características de la regulación	Diferencial 0,5 °K
Protección eléctrica	Class II - IP30
Alimentación	230 VAC +/- 10%
Potencia de contactos	TRIAC 230 VAC, NC 75 W max. (Max 15 actuadores)
Directrices de CE	LVD 2006/95/EC
Su producto ha sido diseñado de acuerdo con las directivas europeas.	EMC 2004/108/EC
Producto conformato a :	RoHS 2011/65/EU
Clasificación:	UE 811/2013 y 2010/30/UE
Contribución:	I (1%)

TECHNICKÉ ÚDAJE

CZ

Přesnost naměřené teploty	0,1 °C (0,2 °F)
Právozní teplota	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)
Nastavitelný rozsah teploty	5 °C - 30 °C (41 °F - 86 °F)
Regulační odezva	Diference 0,5 K
Způsob řízení	trída ochrany II IP30
Právozní napětí	230 VAC +/- 10%
Výstup	TRIAC 230 VAC, NC max. 75 W (Max 15 pohonů))
CE směrnice	LVD 2006/95/EC
Výrobek je navržen v souladu s evropskými směrnici	EMC 2004/108/EC
Vyhovuje produkt třídění	RoHS 2011/65/EU
príspevek	UE 811/2013 a 2010/30/UE
	I (1%)